



Lura sub obscuris Arcana latentia signis,  
SOMMERHOFF claris dum niteris  
edere verbis,  
Præclarum sanè moliris laude Laborem,  
Cudis enim Clavem, quâ non limatius ullū  
Est medium, referans Thecas & Scrinia rerum,  
Perge modò rectò quò tendis pergere cursu,  
Confectum tandem Scriptum FORTUNA juvabit.  
Non est, quod Momi morsus verearis iniqui,  
Verba etenim Momi, sunt nonnisi ventus & umbra.

Paucis hisce, at prolixiori affectu, Amico suo Exoptatissimo  
Domino Sommerhoffio, Pharmacopæo Experien-  
tissimo accinebat



JOHANNES DOLÆUS,

Med. Doct. Serenissimi Hassiæ Principis Con-  
siliarius & Archiater Primarius, ac Collegii Me-  
dici Decanus Perpetuus, Collegii Curiosorum Leopoldi-  
dini & Regiæ Anglicæ Collega.


JOH. CHRISTOPH. SOMMERHOFFIO,  
*Viro Expertissimo, deque Re Pharmaceutica optime merito,  
ac Senatori Neo-Hasaroviensi Spectatissimo, Amico Suavissimo*  
S. P. D.

F. C. CREGUTUS, Med. Doct. & Profess. Ordinar. nec non S. R. I.  
Academiæ Nat. Cur. Collega, diet. Marcellus.

**A**d doctrinam Pharmaceuticam & Chymicam comparandam, egre-  
gia hoc ævo existere subsidia, omnes in numero habebunt, qui-  
bus Doctorum monumenta non ignota sunt. Quantam enim lau-  
dem suis Scriptis meruerunt *Brassarvola, Quercetanus, Libavius,*  
*Crollius, Angelus Sala, Beguinus, Glauberus, Mynsichtus, Rolfincius,*  
*Ludovici, Glaserg, Thibaut, Wedelig, Barnerg, Febure, l' Emery, l' Mort &c.* Quantis  
encomiis celebratus est *Schæderus* editâ suâ Pharmacopæâ? in quam postea do-  
ctas animadversiones & annotationes scripsit *F. Hoffmannus*. Et sane minore lau-  
de digni non sunt *Adolphus Doco, & Raymundus Mindererus*, qui *Pharmacopæe Au-*  
*gustanæ* fundamenta posuêr; *Celeberr. Schræckius*, cujus curâ ac diligentia aucta  
& renovata prodiit; & *Joh. Zwelferus*, qui in illam animadversiones satis doctas  
edidit, modo non tot convitiis & scommatibus *Celeberrimis Viris* insultasset.  
Hæc Pharmacopœa Augustana hodie ita per Orbem celebratur, ut plurimis  
Germaniæ Pharmacopœis nistar cynosuræ sit. Non desunt aliæ Pharmacopææ  
verb.

verb. grat. *Amstelodamensis*, *Antverpiensis*, *Bononiensis*, *Brandenburgica*, *Bru-  
xellensis*, *Mantuana*, *Coloniensis*, *Danica*, *Florentina*, *Hamburgensis*, *Londinensis*,  
*Lugdunensis*, *Parisiensis*, *Norimbergensis*, *Persica* &c, quæ quamvis omnes *Augu-  
stane* non comparandæ, minimè tamen vilipendendæ sunt. Mittimus alias *Phar-  
macopeas*, *Antidotaria*, *Dispensatoria*, aut alio titulo præditos ejusmodi Libros-  
ex quibus Artis Tyrones varia in Artis usum haurire possunt. Et ut cum adhu-  
c minore difficultate ad metam Artis Studiosi properare possint, varias manu-  
ductiones Doctissimi nonnulli Viri excogitarunt, quibus illorum labores subleva-  
rent. Postquam enim *Borrichius* observaverat, Artis Pharmaceuticæ Tyrones ut-  
plurimum ob Latinæ Linguae ignorantiam, in vocabulorum pronuntiatione hæ-  
sitare, Librum 1670. in quarto in lucem misit, cui titulus: *Lingua Pharmacopæo-  
rum*, sive de accurata Vocabulorum in Pharmacopoliis usitatorum pronuncia-  
tione. Alii Lexica Medica scripserunt, uti *Castellus*, *Bruno*, *Blancardus*, in quibus  
Tyrones Vocabula Pharmaceutica & Chymica explicata quoque invenirent. A-  
lii autem in specialiore usum Pharmaciæ & Chymicæ Studiosorum Lexica  
composuerunt, quæ Chymica & Pharmaceutica vocarunt. Uti *Brunsfelsius*, qui  
Onomasticum, additâ Vocum quarundam Germanicâ expositione 1543. in folio;  
*Peucerus*, qui 1551. in octav. Appellationes Quadrupedum Insectorum, Volucrum,  
Piscium, Frugum, Leguminum, Olerum, Fructuum, Ponderum & Mensurarum;  
*Libavius*, qui 1595. in octav. Vocabularium Chymicum; *Johnsonus*, qui 1652.  
in octavo Lexicon Chymicum; *Müllerus*, qui 1661. in folio Lexicon Chymico-  
Pharmaceuticum in lucem miserunt. Hos Virorum Doctorum labores, cum at-  
tento animo examinasses, apud Te ante aliquot jam annos, *Amice Suavissime*?  
constituisti, in usum Artis Pharmaceuticæ & Chymicæ Studiosorum, tale Lexicum  
Pharmaceutico Chymicum, Latino-Germanicum, & Germanico Latinum con-  
gerere, quod non nimis breve esset, sed si non omnia, tamen pleraque ad Artem  
facientia Vocabula ac Characteres contineret. Et sicut Opus non sine sudore ad fi-  
nem peroptatum perduxisti: ita etiam auguror, Te non minimâ laudem reporta-  
turum, Gratulor interim omnibus Artis Studiosis de novis subsidiis, quibus fa-  
cilius ad metam pervenire possunt. Gratulor Tibi, de Laboribus feliciter exant-  
latis. Reliquum est, ut Deum T. O. M. suppliciter prece venerer, ut Te, qui viginti  
sex annorum spatio hinc Artem dextre & prudenter communi omnium applausu  
exercuisti, ad Altissimi ejus Nominis Gloriam, Proximi Emolumentum, & Fami-  
liæ Solatium, salvum ac sospitem diutissimè adhuc conservet, Vale iterumq; Vale.  
Dabam Hanoviæ, è museo, die 7. Octobris 1700.


 Criperunt equidem Medicorum LEXICA quondam  
*Toxites*, *Stephanus*, *Brunsfelsius*, atque *Rulandus*,  
*Gorraus*, *Thurneisserusque*, *Foësius*, *Alstedt*,  
*Johnsonus*, *Lycius*, *Sylvaticus* & *Dieterici*,  
*Müllerus*, *Blancard*, *Castellus*, *Bruno*: quis omnes  
 Enumeret? queis semper honos laudesque manebunt.  
 Horum exempla sequi liceat, ceu fila Minois,  
 Ad Medicam qui nos, Tu verò Pharmacopolæ  
 Artem perducunt, ut publica Scripta Medentum  
 Dictorum ostendunt; præsens quibus addere fas est,  
 Quod Res, servatus pulcher commendat & Ordo.

Impigris Dn. Authoris laboribus applaudens deprop.

D. Johann. Abraham. Mercklinus,  
 Georg. Abrah. Filius & Nepos,  
 Reip. Noriberg. phys. Ord.

✿                      ✿

Gott geb daß keine Zeit / Sein'n Segens-Lauff abstreichet /  
Er laß vielmehr bey Ihm / ihn dauern bis ins Grab.  
Mir aber gönn' / mein Herr / inzwischen auch das Glück  
Daß sein geschätzte Gunst / kein Zufall mir abtreib:  
Versich:rt daß auch ich / bey allerley geschicke /  
Wie sichs nur fügen mag / ganz unverändert bleib.

Frankfurden 2. Junii

An. 1700.

Deßen zu allen Zeiten ergebenster Freundt /  
und willigster Diener

Nicolaus Salzwedel / Apotheker zum  
weißen Schwannen in Frankfurt  
am Mann.



Als in der Alchymie die Charakteres seyn  
Sehr different, so gar / das sie nicht stimmen em

Recht / wie man meinen mögt / ist klar; daher es  
fömmet /

Daß / wer da laborirt / vielfältig wird geheimet /

Ja gänzlich abgeführt von seinem rechten Ziel /

Und thut der Sachen oft zu wenig oder viel.

Wie solches alles liegt mehr als zu viel am Tage;

Und dißfalls manchen gibt Verdruß und große Plage:

Das  $\odot$ rum,  $\text{I}$ tum, und  $\Delta$ ium,

$\text{E}$ men,  $\text{C}$ trum,  $\text{S}$  cum,

Ars und der  $\text{U}$ ter,  $\text{X}$ rius ingleichen /

$\text{F}$ tum,  $\text{V}$ tarus, und  $\text{P}$ us, ganz abweichen;

Die übrigen Metall' / wie auch die Mineral'

So es zugleich betrifft / seynd in sehr grosser Zahl.

Dem allen hat nun Sein' abhelfflich Maß gegeben

Herr Sommerhoff / wie hier bezeugt annoch im Leben

Sein unverdroß'ner Fleiß in dieser klugen Schrift /

Indem den rechten Zweck / Er bester massen trifft /

Den vor Ihm keiner hat getroffen noch gefunden /

Nachdem Er alles wohl conciliirt verbunden

Durch die Experiencz, und wolgefasten Rath

Den rechten Wort: Verstand im Berck' und in der That.

Drum Seine Müß und Fleiß bleibt' gleich den Golde stehen /

Nicht eher soll Sein Ruhm als mit der Sonn vergehen!

Seinem werth-geschätzten Sönnner und Freunde  
schrieb dieses zu sonderbahrem Nachruhm

J. W. M.

Phar. Moeno Francofurt.



A. ã



(a) I.  
 Als Scaliger der weit berühmte Mann  
 Von denen Lexicographis geschrieben;  
 Daß ihr beschweifter Fleiß und Arbeit kan.  
 (In der sie Mühsam werden umbgetrieben)  
 Mit keiner Straff und Pein auff dieser Erden  
 Und war es gleich die Größt / verglichen werden.

2.  
 Dann / sagt Er / wo des Richters - Schluß ergienß /  
 Daß der verdammte alle Pein solt haben:  
 Unndthig daß man Ihn in Fessel zwing  
 Und hinthu stetig rohes Ers zu graben;  
 Man leg Ihm auf ein Lexicon zuschreiben  
 Schon alle Straffen trägt / wer Diß muß treiben.

3.  
 Das mag man auch mit gutem Fug und Recht  
 Mein werther Freund von dieser Arbeit sagen.  
 Der ist verwirret / so solche hält für schlecht /  
 Und die noch wäre leichtlich zu ertragen.  
 Daher muß deren Nam auch Ewig grünen /  
 Die sich umb junge Leuth so wohl verdienen.

4.  
 Er fahr zur ausnahm der gelehrten Welt  
 So ferner fort das Seine bey zu tragen /  
 Und acht es nicht / obs allen nicht gefällt /  
 Noch was der Tadelgern davon wird sagen.  
 Dann Den mir auch der Klügste nicht kan nennen /  
 Ders allen Köpffen recht wird machen können.

(a) Josephus Scaliger

Sylv. Carm. Carm. XXXIX.

Si quem dura manet sententia iudicis olim,  
 Damnatum arumnis supplicisque Caput:  
 Hunc neque fabrilis lassent Ergastula massa,  
 Nec rigidas vexent fossa Metalla manus:  
 Lexica contexat: nam Cœtera quid moror? omnes  
 Pœnarum facies hic Labor unus habet.

Dieses zum ewigen Denckmahl beharrlicher Freundschaft  
 sandte aus Feenckfurt am Mayn

Johann Rudolph Henrici, Apotheker.



Est hat die Sonne schon ihr'n Himmels - Lauff vollführet  
 Zu drey und dreyßig mahl n / seit ich nach Nürnberg kam /  
 Zu lernen mein'n Beruff / da Gott es so regieret  
 Daß Er daselbst sich fand / und mich in Obsicht nahm,  
 Wie treuen Unterricht / in seinen Wissenschaften  
 So da schon bey Ihm war'n / Er mir gegeben hat /  
 Bleibt im Gedächniß mir / mit seinem Ruhm stets haßten  
 Und ich bin schuldig noch zu dancken in der That.  
 Doch aber hat Er mich / nicht nur genießen lassen  
 Der Frucht so steter Fleiß bey Ihm hervor gebracht /  
 Er thut nunmehr auch / derselben Ziele fassen /  
 In dieses Buches raum / so herrlich außgemacht;  
 Dadurch so wohl der Welt / wie Gott und Menschen lieben  
 Nicht wenig wird gedient; Als gleichfals dessen Nam,  
 Der Unvergessenheit wird rühmlich eingeschrieben /  
 Wo mancher nach gestrebt / und doch dahin nicht kam'.  
 Weil Er vor andern dann / so weit auch nun gereicht /  
 Bezeug ich meine Freud / und leg den Glück - Wunsch ab:

Gott